

哀謝

不孝炳耀侍奉無狀禍延
家嚴諱華相字其贊李公府君痛於一九七

三年十一月十一日朝病終於雲埠聖約瑟

醫院積閏享壽七十六歲不孝與家人隨侍

親戚友世誼親臨執致祭并厚惠贈花

在側呼天莫及親視含殮遺禮成服運其靈

柩返點問頓埠於同月十六日假座殯儀

館舉行喪禮出殯歸土叨蒙中西男女宗

親戚友世誼親臨執致祭并厚惠贈花

圈素車隨送隆情為誼歿存均感謹此致

謝

孤子炳坤炳耀
媳婦余氏潘氏

男孩炳寬炳基炳欽松光

孫媳張氏

女孫蓮鈴鍾潤和慈珍

慧珠慧玲慧蘭

曾孫同昌

胞弟買長

外女孫惠文秀瓊雪貞

廿餘名在祖國同叩謝

鼎惠芳名

恕不稱呼

(轉義)李華棟合家一百五十元、

李澄波夫婦一百二十元、羅雪貞合家一百

元、羅秀玲合家五十元、李其珍夫婦

李耀垣合家、許偉民以上每十元

許嬌、許景、李其裕、國雅、新創、文

卓、梁福姑、羅家樹合家、余煥合家、

許錫漢合家以上每五元

「各惠花金」李文添十元、全加李

氏總公所李氏月刊社同五元、李問溪總

公所、榮美、恒富「每五元、短悅三元

其渝、發聘、奉婦夫人、常莊、天佛、

其潔、常益、炎光、祥明、煥光、常爛、

聲誘娶、發揚、其鑑、安華、其順、文

卓、梁福姑、羅家樹合家、余煥合家、

許錫漢合家以上每五元」

，祥謹、雨平、向榮、文彬、耀焜、志
坤，新創「以上李姓」許鈞達，常均，
傑儒，許嬌，偉民，許景「以上許姓」
馬兆寬，余林晃、黃榮歡、馬立民，余
煥、羅家樹，盤鍊婚、翁平、馬棟、馬
品權「黃鉅康，余國、何炳照，鄭文
強，梁流江。

如有錯漏，祈為原諒

哀謝

先夫黃吉柱號經舜於一九七三年十

月四日蒙主恩息壽終於雲埠聖保羅醫

院享壽八十有二歲已於十二月十一日假

暗市當殯儀館舉行殯禮安葬於科律蘭

墳場雲埠華人長老會及宗親戚友世解

誼協助辦理一切喪事安善并蒙惠賜花圈

感謹此哀謝

聘儀親臨執拂素車隨送高誼隆情歿存均

未亡人黃瑞伍

厚惠芳名恕不贖

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.

434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

電視機，電視，唱機，

唱機，電唱，唱帶。

電視機

及修理

專售

由十一月十五日起

至廿二日止

門市部

各式磁器 壹律九折優待
聖誕送禮，勿失機會。

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
19 E. Pender St., 電話: 681-5848
687-5506
藝術人像 結婚喜照
園林風景 開窗選配
紀念亮相 謝影舊相
特約外影 沖晒放大

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents for Orient & Pacific

旅遊搵我 包你滿意
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票

QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents for Orient & Pacific

QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

華哥溫拿加
有限公司有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
貴賓荷西摩牛欄街口
太平洋旅行社
林伯龍

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

華哥溫拿加
有限公司有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
貴賓荷西摩牛欄街口
太平洋旅行社
林伯龍

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

特製蝦餃皮夾
新到
茶樓家庭皆宜置備

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

特製鋼煲鋼刀
新到
茶樓家庭皆宜置備

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

特製鋼刀
新到
茶樓家庭皆宜置備

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

特製鋼刀
新到
茶樓家庭皆宜置備

總代理
QUDON COMPANY LIMITED
434 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025 & 681-2733

特製鋼刀
新到
茶樓家庭皆宜置備

總代理
Q